

ΤΗ ΚΑ' ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Τριώδιον

Κυριακή τῶν Βαΐων

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ἀντίφωνον Α'. Ἦχος β'. Ψαλμὸς 114.

Στίχ. α'. Ἠγάπησα, ὅτι εἰσακούσεται
Κύριος τῆς φωνῆς τῆς δεήσεώς μου.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Στίχ. β'. Περιέσχον με ὡδῖνες θανάτου,
κίνδυνοι ᾄδου εὗροσάν με.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Στίχ. γ'. Θλίψιν καὶ ὀδύνην εὗρον, καὶ τὸ
ὄνομα Κυρίου ἐπεκαλεσάμην.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Στίχ. δ'. Εὐαρεστήσω ἐνώπιον Κυρίου, ἐν
χώρᾳ ζώντων.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Δόξα· καὶ νῦν.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

April 21

Triodion

Palm Sunday

LITURGY

Unless otherwise indicated, the texts of the prayers and hymns of the Divine Liturgy are from: The Divine Liturgy of St. John Chrysostom (© 2016), used with permission from the Greek Orthodox Archdiocese of America. This text was produced by the Greek Orthodox Archdiocese of America and approved by the Ecumenical Patriarchate.

Antiphon I. Mode 2. Psalm 114.

Verse 1: *I have loved, because the Lord shall hear the voice of my supplication.* [SAAS]

Through the intercessions of the
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Verse 2: *The pains of death surrounded me; the dangers of Hades found me.* [SAAS]

Through the intercessions of the
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Verse 3: *I found affliction and grief. Then I called upon the Lord's name.* [SAAS]

Through the intercessions of the
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Verse 4: *I shall be well pleasing before the Lord in the land of the living.* [SAAS]

Through the intercessions of the
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Glory. Both now.

Through the intercessions of the
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Ἀντίφωνον Β'. Ἦχος β'. Ψαλμὸς 115.

Στίχ. α'. Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα· ἐγὼ δὲ ἐταπεινώθην σφόδρα.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Στίχ. β'. Τί ἀνταποδώσω τῷ Κυρίῳ περι πάντων, ὧν ἀνταπέδωκέ μοι;

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Στίχ. γ'. Ποτήριον σωτηρίου λήψομαι, καὶ τὸ ὄνομα Κυρίου ἐπικαλέσομαι.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Στίχ. δ'. Τὰς εὐχὰς μου τῷ Κυρίῳ ἀποδώσω, ἐναντίον παντὸς τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ὁ Μονογενὴς Υἱὸς καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ, ἀθάνατος ὑπάρχων καὶ καταδεξάμενος διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν σαρκωθῆναι ἐκ τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας, ἀτρέπτως ἐνανθρωπήσας, σταυρωθεὶς τε, Χριστὲ ὁ Θεός, θανάτῳ θάνατον πατήσας, εἰς ὧν τῆς Ἁγίας Τριάδος, συνδοξαζόμενος τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, σῶσον ἡμᾶς.

Antiphon II. Mode 2. Psalm 115.

Verse 1: *I believed; therefore, I spoke; I was greatly humbled.* [SAAS]

Save us, O Son of God, who sat on a donkey's colt. We sing to You, Alleluia. [GOA]

Verse 2: *What shall I give back to the Lord for all He rendered to me?* [SAAS]

Save us, O Son of God, who sat on a donkey's colt. We sing to You, Alleluia. [GOA]

Verse 3: *I will take up the cup of salvation, and call upon the name of the Lord.* [SAAS]

Save us, O Son of God, who sat on a donkey's colt. We sing to You, Alleluia. [GOA]

Verse 4: *I shall pay my vows to the Lord in the presence of all His people.* [SAAS]

Save us, O Son of God, who sat on a donkey's colt. We sing to You, Alleluia. [GOA]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Logos of God, being immortal, You condescended for our salvation to take flesh from the holy Theotokos and ever-virgin Mary and, without change, became man. Christ, our God, You were crucified and conquered death by death. Being one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: Save us. [GOA]

Ἀντίφωνον Γ'. Ἦχος α'. Ψαλμὸς 117.

Στίχ. α'. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Στίχ. β'. Εἰπάτω δὴ οἶκος Ἰσραὴλ, ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Στίχ. γ'. Εἰπάτω δὴ οἶκος Ἀαρὼν, ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Στίχ. δ'. Εἰπάτωσαν δὴ πάντες οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον, ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

**Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς.
Ἦχος α'.**

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ
σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν
ῥύψας τὸν Λάζαρον, Χριστέ ὁ Θεός·
ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης
σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῇ τοῦ
θανάτου βοῶμεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις,
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι
Κυρίου.

Εἰσοδικόν. Ἦχος β'.

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
Κυρίου. Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν.
Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου
καθεστείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Ὑμνοι μετὰ τὴν Μικρὰν Εἴσοδον
Ἀπολυτίκιον.**

Τοῦ Τριωδίου ---

Ἦχος α'.

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ
σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν
ῥύψας τὸν Λάζαρον, Χριστέ ὁ Θεός·
ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης
σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῇ τοῦ
θανάτου βοῶμεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις,

Antiphon III. Mode 1. Psalm 117.

Verse 1: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever. [SAAS]

Verse 2: Let the house of Israel say that He is good, for His mercy endures forever. [SAAS]

Verse 3: Let the house of Aaron say that He is good, for His mercy endures forever. [SAAS]

Verse 4: Let all who fear the Lord say that He is good, for His mercy endures forever. [SAAS]

**Apolytikion of the Feast.
Mode 1.**

To confirm the general resurrection
before Your Passion, You resurrected Lazarus
from the dead, O Christ our God. Therefore
imitating the children, carrying the symbols
of victory, we cry out to You the Victor over
death: "Hosanna in the highest! Blessed are
You, the One, who comes in the name of the
Lord." [SD]

Entrance Hymn. Mode 2.

Blessed is he who comes in the name of
the Lord. God is the Lord, and He revealed
Himself to us. Save us, O Son of God, who sat
on a donkey's colt. We sing to You, Alleluia.

[GOA]

**Hymns After the Small Entrance.
Apolytikion.**

From Triodion ---

Mode 1.

To confirm the general resurrection
before Your Passion, You resurrected Lazarus
from the dead, O Christ our God. Therefore
imitating the children, carrying the symbols
of victory, we cry out to You the Victor over
death: "Hosanna in the highest! Blessed are

εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Ἔτερον.

Τοῦ Τριωδίου - - -

Ἦχος δ'.

Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ Βαπτίσματος, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἡξιώθημεν τῇ Ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κρᾶζομεν· Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Τοῦ Τριωδίου - - -

Κοντάκιον.

Ἦχος πλ. β'. Αὐτόμελον.

Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ, τῷ πάλῳ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐποχούμενος Χριστέ ὁ Θεός, τῶν Ἀγγέλων τὴν αἴνεσιν, καὶ τῶν Παίδων ἀνύμνησιν προσεδέξω βοῶντων σοι· Εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος, τὸν Ἀδὰμ ἀνακαλέσασθαι.

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι. Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ὁ Ἀπόστολος

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

Προκείμενον. Ἦχος δ'. Ψαλμὸς 117.

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Πρὸς Φιλιππισίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα.

You, the One, who comes in the name of the Lord." [SD]

Another.

From Triodion - - -

Mode 4.

We were buried with You through Baptism, O Christ our God, and thus by Your Resurrection we have been granted immortal life, and extolling You we cry aloud, "Hosanna in the highest! Blessed are You, the One who comes in the name of the Lord." [SD]

From Triodion - - -

Kontakion.

Mode pl. 2. Automelon.

In heaven upon the throne, on earth upon the colt, * You were carried, O Christ our God; * and the praise of the Angels, and the hymns of the children, You received as they cried to You, * "Blessed are You, the One, who is coming to call Adam back again." [GKD]

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3) [GOA]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

The Epistle

PALM SUNDAY

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 117.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever. [SAAS]

The reading is from Paul's Letter to the Philippians.

4:4-9

Ἀδελφοί, χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε·
 πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν
 γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ Κύριος
 ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ
 προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας
 τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν
 Θεόν· καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα
 πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν
 καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ,
 ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα
 προσφιλῆ, ὅσα εὐφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ
 τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε· ἃ καὶ ἐμάθετε
 καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε
 ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς
 εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Ἀλληλούϊα. Ἦχος α'. Ψαλμὸς 97.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. α'. Ἄσατε τῷ Κυρίῳ ᾠσμα καινόν,
 ὅτι θαυμαστὰ ἐποίησεν ὁ Κύριος.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. β'. Εἶδον πάντα τὰ πέρατα τῆς
 γῆς τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Τὸ Εὐαγγέλιον

ΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ

Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην ἁγίου Εὐαγγελίου
 τὸ ἀνάγνωσμα.

ιβ' 1 - 18

Πρὸ ἑξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν ὁ
 Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ
 τεθνηκώς, ὃν ἡγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν
 οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα
 διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν ἐκ τῶν

4:4-9

Brethren, rejoice in the Lord always; again
 I will say, Rejoice. Let all men know your
 forbearance. The Lord is at hand. Have no
 anxiety about anything, but in everything by
 prayer and supplication with thanksgiving
 let your requests be made known to God.
 And the peace of God, which passes all
 understanding, will keep your hearts and
 your minds in Christ Jesus. Finally, brethren,
 whatever is true, whatever is honorable,
 whatever is just, whatever is pure, whatever
 is lovely, whatever is gracious, if there is any
 excellence, if there is anything worthy of
 praise, think about these things. What you
 have learned and received and heard and seen
 in me, do; and the God of peace will be with
 you. [RSV]

Alleluia. Mode 1. Psalm 97.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse 1: Sing a new song to the Lord, for He
 did wondrous things. [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse 2: All the ends of the earth saw the
 salvation of our God. [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

The Gospel

Palm Sunday

The reading is from the Holy Gospel
 according to John.

12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to
 Bethany, where Lazarus was, whom Jesus
 had raised from the dead. There they made
 him a supper; Martha served, and Lazarus
 was one of those at table with him. Mary

ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτρον μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὁσμῆς τοῦ μύρου. λέγει οὖν εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι· Διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτῃς ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. Ἐγένω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστι, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἡγείρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν. Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἐορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βαῖα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἐκραύγαζον· Ὡσαννά· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ. εὐρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὼς ἐστι γεγραμμένον· Μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών· ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου. Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ

took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me." When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign. [RSV]

ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

**Ὑμνος εἰς τὴν Θεοτόκον.
Ἦχος δ'.**

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν·
συστήσασθε ἑορτήν, καὶ ἀγαλλόμενοι,
δεῦτε μεγαλύνωμεν Χριστόν, μετὰ βαΐων
καὶ κλάδων, ὕμνοις κραυγάζοντες·
Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι
Κυρίου, Σωτῆρος ἡμῶν.

Κοινωνικόν. Ψαλμὸς 117.

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
Κυρίου. Ἀλληλούϊα.

Ἐκλογή τῇ Κυριακῇ Βαΐων

1. Κύριε ὁ Κύριος ἡμῶν, ὡς θαυμαστὸν
τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ. (8:2)
2. Ὅτι ἐπῆρθη ἡ μεγαλοπρέπειά σου
ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν. (8:2)
3. Ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων
κατηρτίσω αἶνον. (8:3)
4. Ἐνεκα τῶν ἐχθρῶν σου τοῦ
καταλῦσαι ἐχθρὸν καὶ ἐκδικητήν. (8:3)
5. Ἐπετίμησας ἔθνεσι, καὶ ἀπώλετο ὁ
ἀσεβής. (9:6)
6. Λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ
οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν
γωνίας. (117:22)

**Hymn to the Theotokos.
Mode 4.**

God is the Lord, and He appeared to
us. * O Christians, appoint a feast, and with
exultant joy * come and let us magnify
the Christ, * waving our palm-leaves and
branches, crying aloud in hymns: * "Blessed is
the One who comes * in the name of the Lord
our Savior." [SD]

Communion Hymn. Psalm 117.

Blessed is he who comes in the name of
the Lord. Alleluia. [SAAS]

Selected Psalm Verses for Palm Sunday

1. O Lord, our Lord, how wondrous is
Your name in all the earth. (8:2) [SAAS]
2. For Your splendor is exalted far beyond
the heavens. (8:2) [SAAS]
3. From the mouths of babies and nursing
infants You prepared praise. (8:3) [SAAS]
4. Because of Your enemies, that You may
destroy the enemy and avenger. (8:3) [SAAS]
5. You rebuke the nations, and the
ungodly man destroys himself. (9:6) [SAAS]
6. The stone the builders rejected, the
same became the head of the corner. (117:22)
[SAAS]

7. Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη καὶ ἔστι θαυμαστή ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν. (117:23)

8. Κύριος ἐν Σιών μέγας καὶ ὑψηλός ἐστιν ἐπὶ πάντας τοὺς λαούς. (98:2)

9. Ἦκουσε καὶ εὐφράνθη ἡ Σιών, καὶ ἠγαλλιάσαντο αἱ θυγατέρες τῆς Ἰουδαίας. (96:8)

10. Ἐπαίνει, Ἱερουσαλήμ, τὸν Κύριον, αἶνει τὸν Θεόν σου, Σιών. (147:1)

11. Τοῦ ἀναγγεῖλαι ἐν Σιών τὸ ὄνομα Κυρίου καὶ τὴν αἴνεσιν αὐτοῦ ἐν Ἱερουσαλήμ. (101:22)

12. Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου. Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν. (117:26)

13. Συστήσασθε ἐορτὴν ἐν τοῖς πυκάζουσιν ἕως τῶν κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου. (117:27)

14. Θεός μου εἰ σύ, καὶ ἐξομολογήσομαί σοι· Θεός μου εἰ σύ, καὶ ὑψώσω σε. (117:28)

15. Ψάλατε τῷ Κυρίῳ, τῷ κατοικοῦντι ἐν Σιών. (9:12)

16. Ὅπως ἂν ἐξαγγείλω πάσας τὰς αἰνέσεις σου ἐν ταῖς πύλαις τῆς θυγατρὸς Σιών. (9:15)

17. Τίς δώσει ἐκ Σιών τὸ σωτήριον τοῦ Ἰσραήλ; (13:7)

18. Ἐν αὐλαῖς οἴκου Κυρίου ἐν μέσῳ σου, Ἱερουσαλήμ. (115:9)

19. Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα, ὁ Θεός σου, Σιών, εἰς γενεὰν καὶ γενεάν. (145:10)

7. This came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes. (117:23) [SAAS]

8. The Lord is great in Zion, and He is exalted above all the peoples. (98:2) [SAAS]

9. Zion heard and was glad, and the daughters of Judah greatly rejoiced. (96:8) [SAAS]

10. Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion. (147:1) [SAAS]

11. To declare the Lord's name in Zion, and His praise in Jerusalem. (101:22) [SAAS]

12. Blessed is he who comes in the name of the Lord. God is the Lord, and He revealed Himself to us. (117:26) [SAAS]

13. Appoint a feast for yourselves, decked with branches, even to the horns of the altar. (117:27) [SAAS]

14. You are my God, and I will give thanks to You; You are my God, and I shall exalt You. (117:28) [SAAS]

15. Sing to the Lord who dwells in Zion. (9:12) [SAAS]

16. That I may proclaim all Your praises in the gates of the daughter of Zion. (9:15) [SAAS]

17. Who will bring about the salvation of Israel out of Zion? (13:7) [SAAS]

18. In the courts of the Lord's house, in your midst, O Jerusalem. (115:9) [SAAS]

19. The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations. (145:10) [SAAS]

20. Ἡ αἰνεσις αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα
τοῦ αἰῶνος. (110:10)

**Ὑμνος μετὰ τὴν Θ. Κοινωνίαν.
Ἀντὶ τό· Εἶδομεν τὸ φῶς.
Ἦχος α'.**

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ
σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν
ῥύγεις τὸν Λάζαρον, Χριστέ ὁ Θεός·
ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης
σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῇ τοῦ
θανάτου βοῶμεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις,
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι
Κυρίου.

ΑΠΟΛΥΣΙΣ

Ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθῆναι
καταδεξάμενος, διὰ τὴν ἡμῶν σωτηρίαν,
Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς
πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ
παναμώμου ἀγίας αὐτοῦ Μητρός,
δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ,
προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων
Δυνάμεων Ἀσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ τιμίου,
ἐνδόξου, προφήτου, Προδρόμου καὶ
βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἀγίων ἐνδόξων
καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἀγίων
ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων· τῶν
οσίων καὶ θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· **(τοῦ
Ἁγίου τοῦ Ναοῦ)**· τῶν ἀγίων καὶ δικαίων
Θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, καὶ
πάντων τῶν Ἁγίων, ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι
ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Κανόνας Νηστείας

Κατάλυσις ἰχθύος.

Εἶναι μεγάλη ἐορτή.

20. His praise continues unto ages of ages.
(110:10) [SAAS]

**Hymn after Holy Communion.
Instead of "We have seen."
Mode 1.**

To confirm the general resurrection
before Your Passion, You resurrected Lazarus
from the dead, O Christ our God. Therefore
imitating the children, carrying the symbols
of victory, we cry out to You the Victor over
death: "Hosanna in the highest! Blessed are
You, the One, who comes in the name of the
Lord." [SD]

THE DISMISSAL

May He who condescended to sit on the
colt of a donkey, for our salvation, Christ our
true God, through the intercessions of His
all-pure and all-immaculate holy Mother, the
power of the precious and life-giving Cross,
the protection of the honorable, bodiless
powers of heaven, the supplications of the
honorable, glorious prophet and forerunner
John the Baptist, of the holy, glorious, and
praiseworthy apostles, of the holy, glorious,
and triumphant martyrs, of our righteous
and God-bearing fathers, **(local patron saint)**;
of the holy and righteous ancestors of God
Joachim and Anna, and of all the saints, have
mercy on us and save us, for He is good and
loves mankind.

Fasting Rule

*Fish: fish, oil and wine are allowed. Refrain from meat,
dairy and eggs.*

It is a major feast.